



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2005**

**JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

- 1 B
- 2 E
- 3 G
- 4 I

The answer to 5 - 8 may be written in kanji or hiragana.

- 5 連絡
- 6 当り前
- 7 密接 (さ)
- 8 貴重 (な)

Accept reasonable variations for 9-11

- 9 Either 約束の時間に遅れることができない。  
or 約束の時間や場所を具体的に決めておかなければならない。
- 10 約束に遅れたりできないこと。  
or 相手に連絡できないこと。  
Do NOT accept 前までは当り前だったこと
- 11 携帯無しで生活してみて、不便な事もあったが、人間の交流の大切さが分かって、良かった。

- 1 2 2005 年までに人間のサッカーチームに勝てるロボットのサッカーチームを作る
- 1 3 競技
- 1 4 場所 (Accept ジャパンオープン、ロボカップ世界大会)
- 1 5 Any two of  
科学技術を身につける  
世界中に友達を作る  
個人や社会の問題に立ち向かう力を育てる

- 16 K
- 17 I
- 18 G
- 19 A
- 20 D

- 21 正しい、1位=優勝
- 22 正しい、人間を理解するための道具
- 23 正しくない、ごく最近
- 24 正しい、すでに入り込んでいる
- 25 正しくない、かぎりがない

26 E, F, G, J, K in any order. 1 mark each.

- 27 C
- 28 D
- 29 A
- 30 B
- 31 D

Alternative wordings etc are acceptable for 32 to 35

- 32 競争を始める時に使います。
- 33 子供達に、その野菜を食べながら、家族と楽しく話してもらいたかったからです。
- 34 高橋君は、体が小さくて、背ものびないから、コンプレックスを持たせなかったからです。
- 35 高橋君がどの競技でも1等になれるような工夫です。

## 第二部

5点 注意書きらしく呼びかける言葉使いが一回はしてあり、下の情報の3つは含まれている。

9点 全体的に注意書きらしい形式がしっかりしていて、呼びかけの言葉使いがしっかりできている。下の情報の5つは含まれている。

旬の物を買おう  
地元の物を選ぼう  
冷蔵庫には本当に冷やさなければいけないものだけを入れよう  
下ごしらえには電子レンジを使おう  
ガスコンロの使用を減らそう  
(食事は2、3人で一緒にしよう。) 寮という設定なので、家族はだめ。  
電気製品はつけっぱなしにしないでおこよう。  
ちょっとした工夫から始めよう。

---